

Johann Sebastian
BACH

Erschallet, ihr Lieder

BWV 172/BC A 81c

(2. Leipziger Fassung)

Kantate zum 1. Pfingsttag
für Soli (SATB), Chor (SATB)
3 Trompeten, Pauken, (Oboe), Fagott
2 Violinen, 2 Violen und Basso continuo
herausgegeben von Ulrich Leising

Sound forth, now with sire
Cantata for Whit Sunday
(Second Leipzig version)
for soli (SATB), choir (SATB)
3 trumpets, timpani, (oboe), bassoon
2 violins, 2 violas and basso continuo
edited by Ulrich Leising and translated into English by Jean Lunn

Ur-Ausgaben · Urtext

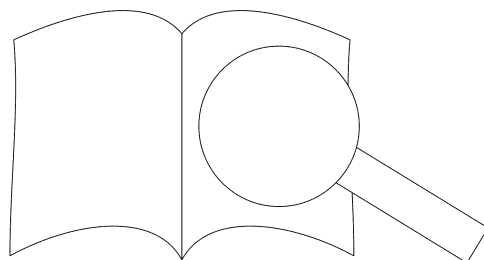
herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Violin-Auszug / Vocal score

Paul Horn



Carus 31.172



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Vorwort

Die Kantate *Erschallet ihr Lieder* BWV 172 von Johann Sebastian Bach ist für das Pfingstfest bestimmt und erklang erstmals am 20. Mai 1714 in Weimar. Sie gehört damit zu den ersten Werken, die Bach am Weimarer Hof nach seiner Beförderung zum Konzertmeister in Erfüllung des Auftrags „monatlich neue Stücke zu liefern“ schrieb. Die Kantate scheint zu Bachs Favoritstücken gehört zu haben, denn sie ist später auch in Köthen und Leipzig, wo sie in den ersten Kantatenjahrgang integriert wurde, mehrfach aufgeführt worden. Durch den Verlust der Originalpartitur und die Vielzahl an Aufführungen, die eine Anpassung an lokale Bedingungen und damit das Ausschreiben von Ersatz- und Zusatzstimmen in unterschiedlichen Stimmtonhöhen und Tonarten erforderte, ist die Quellenlage recht unübersichtlich. Anhand des Originalstimmensatzes¹ lassen sich wenigstens vier unterschiedliche Aufführungsstadien, teils in C-Dur, teils in D-Dur, festmachen.

Auffälligstes Kennzeichen der Kantate ist die selbständige Rolle der Trompeten, die nicht nur in zeittypischer Weise im Eingangschor, sondern auch in der Bassarie „Heilige Dreieinigkeit“ eingesetzt werden. Einzigartig in Bachs Schaffen ist dabei, dass die Trompeten und Pauken hier ohne Begleitung des Orchesters zu Continuo und Singstimme hinzutreten. Dieser Arie geht ein Arioso voran, das die Evangelienlesung zum 1. Pfingsttag (Joh. 14, 23) aufnimmt. Das Jesuswort „Wer mich liebt, der wird mein Wort halten“, das den Anhängern Jesu die Liebe Gottes verheißt, wird als Arioso vertont, wobei die Bassstimme die Vox Christi symbolisiert. Die auf das Satzpaar Arioso und Arie folgende Tenorarie spielt auf das Wehen des Heiligen Geistes an. Der Gedanke wird im nachfolgenden Duett zwischen Sopran und Alt aufgenommen. Dieses erweist sich als ein außerordentlich kunstvoll gestalteter Satz: Zu den beiden Soli tritt ein Obligatinstrument (Oboe? bzw. Orgel), das stark ausgezierte Fassung des Pfingstchorals *Korger Geist, Herre Gott* erklingen lässt. Der Chor mit der vierten Strophe des bekannten *schön leuchtet der Morgenstern* von Philipp wie häufig in den Weimarer Kantaten „fünftens“ dem durch Instrumente verstärkten ersten Violone (solistisch?) obligatens einer Aufführung der Eingangschor danach noch

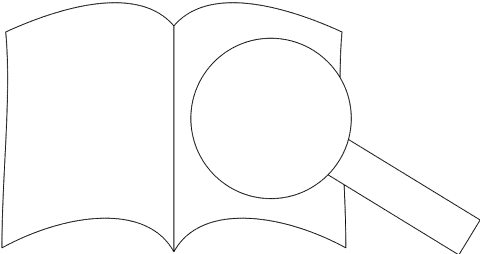
Die hier vorgelegte Fassung ist ein Werk in seiner letzten von ... wieder, die, wie Schriftbe ... einer Textdruck übereinstimm ... 731 in der Leipziger Thom ... Diese kehrt wieder – wie ... ur Tonart C-Dur zurück, v ... sten Leipziger Jahren nach var.

Eine kritische Ausgabe der Kantate wurde erstmals 1888 von Alfred Dörfel in Band 35 der Gesamtausgabe der Bachgesellschaft (S. 35–70, Kritischer Bericht auf S. XV–XVIII) veröffentlicht. In der Neuen Bach-Ausgabe liegt sie, herausgegeben von Dietrich Kilian, seit 1959 vor (NBA I/13, S. 33–64).

Leipzig, im Januar 2004

Ulrich Leisinger

PROBEPARTITUR
Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



¹sbil ... Berlin, – Preußischer Kulturbesitz, Musikabteilung ... n-Archiv (D-B), Mus. ms. Bach St 23.
... 15 Leipziger Kirchenmusik, Faksimileausgabe, hrsg. von ... uldt, Stuttgart: Carus 2000 (CV 24.400).

Erschallet, ihr Lieder

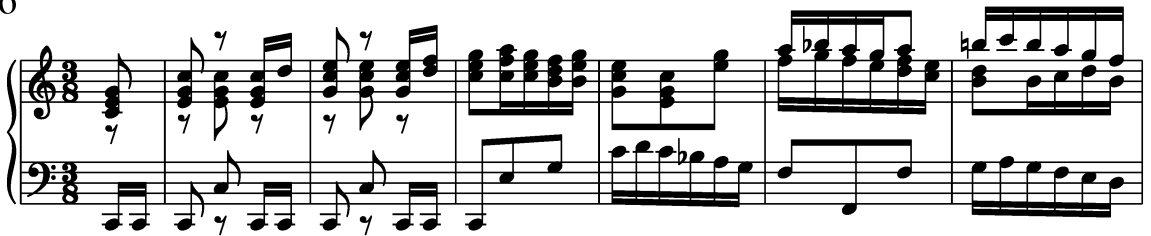
BWV 172, C-Dur-Fassung

Johann Sebastian Bach
1685–1750

Klavierauszug: Paul Horn

1. Coro

3 Trombe
Timpani
Archi
Fagotto
Continuo



7

Soprano
Alto
Tenore
Basso

Er - schal-le^t
Sound forth,
Er
Sorr...



14

ihr Lie-der,
with sing-ing,

ihr Lie-der,
with sing-ing,

ihr Lie
with

er - klin-get, ihr Sai-ten, er - schal - - - let, er -
and strings, join the cho-rus, sound forth, now with

er - klin-get, ihr Sai-ten, er - schal - - - let, er -
and strings, join the cho-rus, sound forth, now with



klin - - - get, er - schal-let, ihr Lie - der, er - klin - get, ihr Sai-ten!
 sing - - - ing, sound forth, now with sing - ing, and strings, join the cho-rus.

- let, er - klin - - - get, er - schal - let, er - klin - get, ihr Sai-ten!
 - now with sing - - - ing, sound forth, now and strings, join the cho-rus.

klin - - - get, er - schal - let, ihr Lie - der, er - klin - get, ihr Sai-ten!
 sing - - - ing, sound forth, now with sing - ing, and strings, join the cho-rus.

- let, er - klin - - - get, er - schal-let, er - klin - get, ihr Sai-ten!
 - now with sing - - - ing, sound forth, now and strings, join the cho-rus.

Er - sc
 Sov

er - klin - get, ihr Sai - ten, er -
 and strings, join the cho - rus, sound

Lie - der, er - klin - get, ihr Sai - ten, er -
 sing - ing, and strings, join the cho - rus, sound

nal-let, ihr Lie - der, er - klin - get, ihr Sai - ten, er -
 forth, now with sing - ing, and strings, join the cho - rus, sound

Er - schal-let, ihr Lie-der, er - klin - get, ihr Sai - ten, er -
 Sound forth, now with sing-ing, and strings, join the cho - rus, sound

PROBE PARTITUR
 Ausbequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

schal-let, ihr Lie-der, er - klin - get, ihr Sai-ten, er - schal-let, ihr Lie-der,
 forth, now with sing - ing, and strings, join the cho - rus, sound forth, now with sing - ing,

schal-let, ihr Lie-der, er - klin - get, ihr Sai-ten, er - schal-let, ihr Lie-der,
 forth, now with sing - ing, and strings, join the cho - rus, sound forth, now with sing - ing,

schal-let, ihr Lie - der, er - klin - get, ihr Sai-ten, er - schal-let, ihr Lie-der,
 forth, now with sing - ing, and strings, join the cho - rus, sound forth, now with sing - ing,

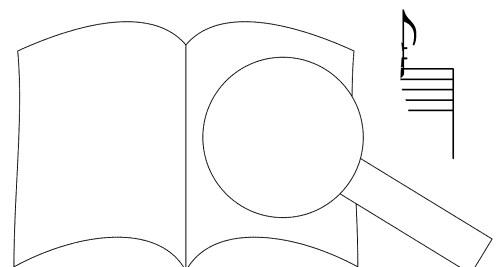
schal-let, ihr Lie-der, er - klin - get, ihr Sai-ten, er - schal-let, ihr Lie-der.
 forth, now with sing-ing, and strings, join the cho - rus, sound forth, now with sing - i

er - klin - get, ihr Sai-ten, er - schal-let, er - klin - - - get, er -
 and strings, join the cho - rus, sound forth, th sing - - - ing, sound

er - klin-get, ihr Sai-ten, er - schal-let, er - klin - - - get, er -
 and strings, join the cho - rus, sound forth, now with sing - - - ing, sound

er - klin-get and strings, join the cho - rus, sound forth, er - schal - - - let, er - klin - - -
 and strings, join the cho - rus, sound forth, sound forth, now with sing - - -

er an sound forth, er - schal - - - let, er - klin - - -
 an sound forth, now with sing - - -



PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

schal - let, ihr Lie - der, er - klin - get, ihr Sai - ten! O se - - - - lig - ste
 forth, now with sing - ing, and - strings, join the cho - rus. O sea - - - - son most

schal - let, ihr Lie - der, er - klin - get, ihr Sai - ten! O se - - - - lig - ste
 forth, now with sing - ing, and strings, join the cho - rus. O sea - - - - son most

- get, er - schal - let, er - klin - get, ihr Sai - ten! O se - - - - lig - ste
 - ing, sound forth, now and strings, join the cho - rus. O sea - - - - son most

- get, er - schal - let, er - klin - get, ihr Sai - ten! O se - - - - lig - ste
 - ing, sound forth, now and strings, join the cho - rus. O sea - - - - son most

Zei - ten, o se - lig - ste Zei - ten, o - - - - lig - ste Zei - ten, o
 glo - rious, O sea - son most glo - rious, O - - - - son most glo - rious, O

Zei - ten, o se - lig - ste Zei - ten, o - - - - lig - ste Zei - ten, o
 glo - rious, O sea - son most glo - rious, O - - - - son most glo - rious, O

Zei - ten, o se - - - - se - - - - lig - ste Zei - ten, o
 glo - rious, O sea - - - - sea - - - - son most glo - rious, O

Zei - ten, o se - - - - se - - - - lig - ste Zei - ten, o
 glo - rious, O sea - - - - sea - - - - son most glo - rious, O

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

63

se - lig - ste Zei - ten!
 sea - son most glo - rious!

se - lig - ste Zei - ten!
 sea - son most glo - rious!

se - lig - ste Zei - ten!
 sea - son most glo - rious!

se - lig - ste Zei - ten!
 sea - son most glo - rious!

70

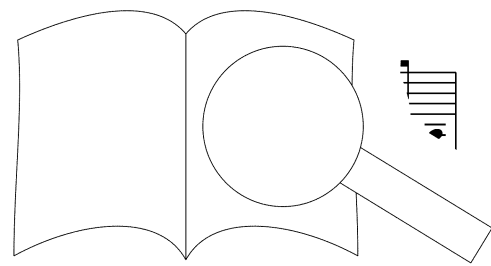
76

Gott will sich die
 As tem - ples to

Gott will sich die See - len zu Tem - peln be -
 As tem - ples to serve him God deigns to pre -

Gott zu Tem - peln be - rei - ten, zu
 As God deigns to pre - pare ten, zu
 Va God

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Gott will sich die See - len zu Tem - peln be - rei -
 As tem - ples to serve him God deigns to - pre - pare

See - len zu Tem - peln be - rei - - - - - ten, die See
 serve him God deigns to - pre - pare us, to serve

rei - - - - - ten, Gott will sich die See - len zu
 pare us, as tem - ples to serve him God

Tem - peln be - rei - - - - - ten, Gott will sich die
 deigns to pre - pare us, as tem -

VII

- ten, - rei - ten, Gott will sich die
 e - pare us, as tem - ples to

zi - peln be - rei
 ns to - pre - pare

Tem - peln be
 deigns to - pre

See - le
 serve hi

- rei - - - - - ten, die
 pare us, to

PROBE PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

See - len zu Tem - peln be - rei -
 serve him God deigns to pre - pare

- - - - - ten, be - rei -
 us, pre - pare

See - len zu Tem - peln be - rei -
 serve him God deigns to pre - pare

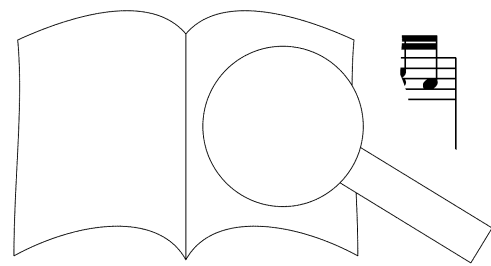
- - - - - ten, (

See - len zu Tem - peln be -
 serve him God deigns to pre -

Gott will sich die See - len zu
 as tem - ples to serve him God

Gott
 as

- - - - - ten,
 us,



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

rei -
pare

Tem - peln be - rei -
deigns to - pre - pare

will sich die See - len zu Tem - peln be - rei -
tem - ples to serve him God deigns to - pre - pare

Gott will sich die See - len zu Tem - peln be - rei -
as tem - ples to serve him God deigns to - pre - pare

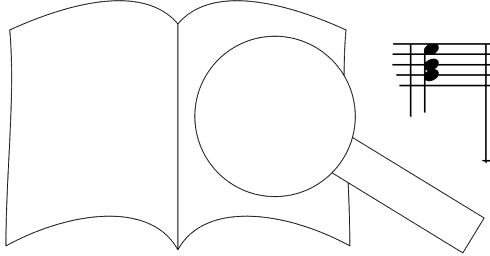
- ten.
us.

- ten.
us.

- ten.
us.

- ten.
us.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



3. Aria

3 Trombe
Timpani
Fagotto
Continuo

5 Basso

Hei - lig - ste Drei - ei - nig - keit, gro - ßer Gott, gro - ßer Gott,
O most ho - ly Trin - i - ty, O great God, O great God,

Bc Tr

8

ren,
ries,

Tr

10

en - zeit, komm doch in der keh -
to - be, come in time of spire

Bc Tr

13

ren, komm doch, komm doch in die Her - zens-
 us. Come now, come now, to the hearts that

15

hüt - ten, sind sie gleich ge - ring und klein, komm
 own thee, though they may be - poor and small: come

17

— doch, komm und - laß dich doch komm und keh - re bei - uns
 — now, come and - let us call come, re - turn un - to - us -

19

ein, er -
 all, up -

21

bit-ten, komm und zie - he - bei uns ein!
 on thee; come, re - turn un - to us all.

Tr Bc Tr

24

Hei - lig - ste Drei - ei - nig - keit, gro - ßer Gott, gro - ßer Gott, gro - ßer Gott,
 O most ho - ly Trin - i - ty, O great God, O great God, O great God,

Bc

27

ren.
ries.

Tr

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4. Aria

Archi all'unis.
Continuo

7

13 Tenore

O See - len - pa - ra - d' -
O all - souls' par - a

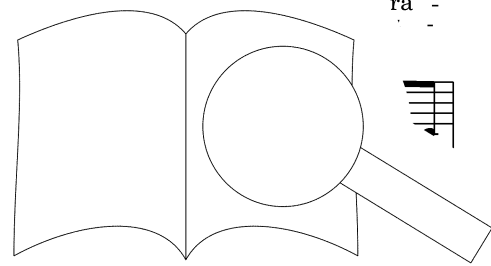
Bc

19

pa - ra - dies, das -
par - a - dise, where we -
hov -

25

suls' pa - ra - dies, o See -
par - a - dise, O all - ra -



31

dies, das Got-tes Geist durch - we - - - - -
 dise, where God's own spir - it shall hov - - - - -

37

- - - - - het,
 - - - - - er!

43

49

55

r - Schöp- fung blies, der - be:
 re - a - tion's voice, which u der

PROBENPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

61

Geist, der nie ver - ge - het, der bei - der
 spir - it that de - parts nev - er, which was - cre -

66

Schöp - fung blies, der Geist, der nie ver - ge -
 a - tion's voice, the spir - it that de - parts nev -

72

- het, der Geist, der nie ver - ge - het;
 er, that de - parts, de - parts nev - er:

77

auf, auf, be - rei - te dich, auf, auf, n, der Trö - ster na - het - sich,
 Rise, rise, make read - y now, rise, rise, .ow, his com - fort comes to - you.

Bc Archi

83

- rei - te dich, der Trö - s
 .ake read - y now, his com -)

89

na - - - - - het sich, der Trö - ster na - - -
comes to - you, his com - fort comes

94

- - - - - het sich, der Trö - ster na - het.
to you, his com - fort comes to

Da capo

5. Aria (Duetto)

Oboe (c.f.)
Violoncello obbligato
ossia:
Organo obbligato

Bc

3

Soprano

Alto

Komm, laß mich nicht län - ger war - ten, komm, du -
Come and let me wait no long - er, come, O -

5

sanf - ter — Him - mels-wind, komm, laß mich nicht län - ger war - ten, komm, —
 wind of — heav'n so — mild, come, and let me wait — no long - er, come, —

tr

tr

tr

Ob Ich er - quik - ke dich, mein Kind, —
 I re - fresh you, O my child, —

7

komm, komm, — du — sanf - - - ter Him - mels-wi
 come, come, — O — wind — of heav'n so —

tr

ich er - quik - ke, — ich er - quik - ke dich,
 I re - fresh you, I re - fresh — you, (cw)

9

we blow

quik - ke dich, mein Kind, — er - quik - ke dich, mein
 fresh you, O my child, — I re - fresh you, O my —

Bc

tr

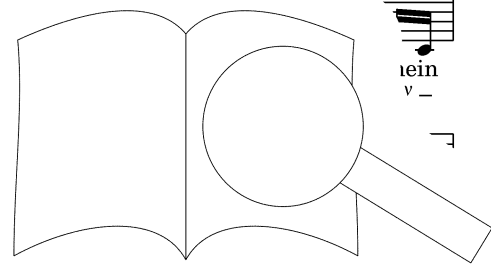
11

durch den Her - zens - gar - ten
 — on — my heart's bare

quik - ke dich, mein Kind, —
 fresh — you, O my child, —

Bc

tr



13

Lieb-ste Lie-be, die so sü-ße, lieb-ste Lie-be, die so sü-ße, die so sü-ße, al-ler
 Love that now has o-ver-come me, love that now has o-ver come me, o-ver come me, O de-

Kind.
child.

Ob

16

Wol-lust Ü-ber-fluß, ich ver-geh, wenn ich dich mis-se, lieb-ste Lie-be
 sire that o-ver-flows, I shall die if thou go-from me, Lovethat now

Nimm von mir den Gna-den-kuß, nimm von mir
 Take of me a-gra-cious kiss, take of me

Bc

19

sü-ße, lieb-ste Lie-be, die so lust Ü-ber-fluß, lieb-ste
 come me, love that now has o-r that o-ver-flows, I shall

mir den Gna-den-kuß, den Gna-den-kuß, den Gna-den-
 me a-gra-cious kiss, -cious kiss, a-gra-cious kiss, a-gra-cious

Ob

22

Lie wenn ich dich mis-se, ich
 n me, if thou go-from me.

von
f

PROBENPARTITUR
 Evaluation Copy - Quality may be reduced.
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.
 Carus-Verlag

— ich ver-geh, wenn ich dich mis - se. Sei im
 I shall die if thou go from - me! Through my

mir den Gna - den - kuß, nimm von mir den Gna - den - kuß.
 me a gra - cious kiss, take of me a gra - cious kiss. Bc

Glau-ben mir will - kom-men, höch - ste - Lie - be, komm her-ein, komm her-ein, komm her
 faith thou com'st to greet me; high - est - pas-sion, come a - gain, come a - gain, come r

Ich bin dein, und du bist mein, ich bi:
 I am yours and you are mine, I bi:

Ob

ein! Du hast mir das Herz ge - nom sei
 gain! Of my heart thou hast be - nom Through

mein!
 mine. bin dein, und du bist
 am yours and you are

im G - m - men, höch - ste Lie - be, komm her-ein, komm her-ein, komm her -
 my f greet me; high - est pas-sion, come a - gain come a - gain, come a -

du bist mein, du bist mein,
 you are mine, you are mine,

34

ein, komm her-ein! Du hast mir das Herz ge-nom-men,
 gain, come a-gain! Of my heart thou hast be-reft me,
 bist mein, ich bin dein, und du bist mein, ich bin
 are mine, I am yours and you are mine, I am

Ob

36

sei im Glau-ben mir will-kom-men, höch-ste Lie-
 through my faith thou com'st to-greet-me; high-est pas-
 dein, ich bin dein, und du bist mein, du bist r
 yours, I am yours and you are mine, I am

tr

38

- - - be, komm her-ein! Du hast
 - - - sion, come a-gain! Of my heart thou hast be-reft me,
 dein, du bist mein, und ich bin
 mine, I am yours and you are mine, I am yours and you are

ne, I am yours and you are

41

kom-me greet me höch-ste Lie-be, du hast mir das Herz ge-nom-men,
 greet me high-est pas-sion, of my heart thou hast be-reft me,
 bin dein, du bist m
 are mine, I am yo

Ob

lein,
 mine,

PROBEN
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

44

tr

sei im Glauben mir willkommen, höchste Liebe, komm herein!
 through my faith thou com'st to greet me; highest passion, come a gain!

du bist mein, und ich bin dein, und ich, und ich bin dein!
 I am yours and you are mine, and you, and you are mine.

Bc

46

6. Chorale

Von Gott kommt mir ein Freuden-schein, w
 O Herr Je - su, mein trau - tes Gut, dein
 From God I know the light of joy, for thou with thy most
 Lord Je - sus - Christ, my high - est presence, and thy blood shall

Von Gott kommt mir ein Freuden-schein, wenn du mit deinen
 O Herr Je - su, mein trau - tes Gut, dein Wort, dein Geist, dein
 From God I know the light of joy, for thou with thy most
 Lord Je - sus - Christ, my high - est good, thy word, thy pres - ence, and thy blood shall

Von Gott kommt mir ein Freuden-schein, wenn du mit deinen
 O Herr Je - su, mein trau - tes Gut, dein Wort, dein Geist, dein
 From God I know the light of joy, for thou with thy most
 Lord Je - sus - Christ, my high - est good, thy word, thy pres - ence, and thy blood shall

Von Gott kommt mir ein Freuden-schein, wenn du mit deinen
 O Herr Je - su, mein trau - tes Gut, dein Wort, dein Geist, dein
 From God I know the light of joy, for thou with thy most
 Lord Je - sus - Christ, my high - est good, thy word, thy pres - ence, and thy blood shall

Au - ge - lein mich
 Leib und Blut mich
 gra - cious eye dost
 and thy blood shall

Au - ge - lein mich
 Leib und Blut mich
 gra - cious eye dost
 and thy blood shall

Au - ge - lein mich
 Leib und Blut mich
 gra - cious eye dost
 and thy blood shall

Au - ge - lein mich
 Leib und Blut mich
 gra - cious eye dost
 and thy blood shall

5 (11)

freund - lich tust an - blik - ken.) *tr* Nimm mich freund - lich in dein Ar - me,
 in - ner - lich er - quik - ken.)
 look - on me with kind - ness.) Take me kind - - ly and em - brace me;
 strength - en me in good - ness.)

freund - lich tust an - blik - ken.) Nimm mich freund - lich in dein Ar - me,
 in - ner - lich er - quik - ken.)
 look - on me with kind - ness.) Take me kind - - ly and em - brace me;
 strength - en me in good - ness.)

freund - lich tust an - blik - ken.) Nimm mich freund - lich
 in - ner - lich er - quik - ken.)
 look - on me with kind - ness.) Take me kind - - ly

16 daß ich war - me werd von Gna - den: Wort komm ich ge - la - den.
 Lord, in - fuse me with thy gra - ce long - ing to thy pres - ence.
 daß ich war - me werd von Gna - den: Auf dein Wort komm ich ge - la - den.
 Lord, in - fuse me with thy gra - ce I come long - ing to thy pres - ence.
 daß ich war - me werd von Gna - den: Auf dein Wort komm ich ge - la - den.
 Lord, in - fuse me with thy gra - ce I come long - ing to thy pres - ence.

daß ich war - me werd von Gna - den: Auf dein Wort komm ich ge - la - den.
 Lord, in - fuse me with thy gra - ce I come long - ing to thy pres - ence.

